



GENOULLÈRE

FR BE

GENOULLÈRE

Mode d'emploi (2-3)

NL BE

KNIEBANDAGE

Gebruiksaanwijzing (3-4)

DE AT CH

KNIEGELENKBANDAGE

Gebrauchsanweisung (5-6)

IAN 452675_2310

Nous vous félicitons pour l'achat de ce produit, vous avez opté pour de la haute qualité.

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet article. Il contient des informations importantes concernant la sécurité, l'utilisation et l'élimination du produit. N'utilisez le produit que lorsqu'il est en parfait état, comme décrit et pour les domaines d'application spécifiés. Veuillez conserver l'emballage ainsi que cette documentation durant toute la durée d'utilisation de votre article et les remettre aussi à tout tiers auquel vous céderiez le article.

Dispositif médical

Uniquement à usage personnel.

Remarques :

Ce dispositif médical est destiné aux adultes qui sont en mesure de lire, de comprendre et de suivre de manière autonome les instructions de cette notice d'utilisation. Un motif d'utilisation, tel que nommé sous Indications, doit être présent chez l'utilisateur. Cet article n'est pas destiné aux groupes de personnes pour lesquels l'utilisation est exclue en raison par les tailles et des contre-indications suivantes.

Contenu de l'emballage

- 1 x genouillère
- 2 x ressorts
- 1 x mode d'emploi

Spécifications techniques

Taille	Circonférence dessus genou	Circonférence dessous du genou
S	44 – 47 cm	34 – 37 cm
M	47 – 50 cm	37 – 40 cm
L	50 – 53 cm	40 – 43 cm
XL	53 – 56 cm	43 – 46 cm

Peut être porté à gauche et à droite

Destination


Le bandage soutient, protège et soulage le genou.

Indications

Pour apporter un soutien en cas de :

- blessures du genou (élongations, entorses et contusions)
- douleurs dues à l'usure des articulations (gonarthrose)
- lésions du ménisque
- légères instabilités des articulations
- sursollicitations du genou (« genou du sauteur », maladie d'Osgood-Schlatter)
- troubles de la rotule (dysplasie de la rotule, luxation)











Contre-indications

 **Ne pas – ou seulement après consultation de votre médecin – utiliser en cas de :**




- blessures externes
- instabilité chronique complexe des ligaments
- troubles circulatoires
- récente déchirure des ligaments (ligament ou ligament collatéral)
- eczéma ou autres affections de la peau

Consignes de sécurité

Risque de blessure

-  Si, en le portant, des problèmes se produisent, retirez le bandage immédiatement et consultez un médecin.
-  Vérifiez le bandage avant chaque utilisation sur des fissures et des dommages.
-  Le produit ne peut uniquement être utilisé en état parfait.
-  Veillez à ce que le bandage soit mis confortablement, mais pas trop serré.
-  Ne serez pas trop le bandage de sorte que le flux sanguin soit altéré.
-  Ne portez pas le bandage plus de 2 à 3 heures à la fois et max. 6 à 8 heures par jour.
-  Ne portez pas le bandage pendant votre sommeil ou lors de longues périodes de repos, telles que de longues périodes assis.
-  Lavez la zone de peau couverte par le bandage soigneusement et régulièrement.
-  Pour éviter des réactions allergiques cutanées, la peau doit être exempte de gels, de graisses, d'onguents, d'huiles ou de substances similaires.
-  L'article ne peut être utilisé par d'autres personnes que lorsqu'il a été nettoyé.

Effets secondaires possibles

-  Si, en portant le bandage des plaintes (p. ex. picotements, douleur, gonflement) se produisent, retirez immédiatement le bandage !
-  Risque de sensibilité et irritation de la peau !
-  Dans certains cas il peut y avoir des réactions de la peau et des irritations telles que des réactions allergiques. Par conséquent, veillez à ne pas dépasser le temps d'utilisation maximal indiqué et de bien laver la zone de peau couverte par le bandage soigneusement et régulièrement. Si des problèmes subsistent ou d'autres inconforts se produisent, consultez immédiatement un médecin !

Application de l'article

- tirez le produit à partir du bas au-dessus de l'articulation du genou afin que la pelotte gel ronde se trouve à l'avant (**fig. 1**).
- mettez le bandage de sorte que la rotule soit intégrée dans la pelotte ronde (**fig. 2**).
- veillez à ce que le produit soit mis sans plis.

Nettoyage et entretien

- Avant la première utilisation, lavez profondément le bandage. Retirez avant le lavage les ressorts des deux côtés (**fig. 3**).
- Après deux ou trois utilisations, il est conseillé d'effectuer un autre cycle de lavage.
- Remettez les ressorts en place après le lavage.
- Laver séparément.

Remarques concernant l'élimination

Respectez l'environnement lorsque vous éliminerez cet article : déposez-le auprès d'une usine de traitement des déchets agréée ou bien auprès du point de collecte des déchets de votre commune. Respectez en cela les règlements en vigueur.

Obligation de signalement

Tous les incidents graves liés à l'utilisation du dispositif doivent être immédiatement signalés au fabricant et à l'autorité compétente.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Service Allemagne

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-Mail: support@horizonte.de



Respecter le mode d'emploi



Attention : Respecter toujours les consignes d'avertissement indiquées



Code article



Numéro de lot



Utilisable jusqu'au



Date de fabrication (Année): 2024



Fabricant



Marquage de conformité CE



Dispositif médical



Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt hiermee gekozen voor kwaliteit. De gebruiksaanwijzingen vormen een onderdeel van dit product. Hierin vindt u belangrijke aanwijzingen met betrekking tot de veiligheid en het gebruik. Lees alle gebruiks- en veiligheidsaanwijzingen eerst goed door voordat u het product gebruikt. Gebruik het product uitsluitend als het in een onberispelijke staat verkeert, op de voorgeschreven wijze en alleen voor de aangegeven toepassingen. Bewaar de verpakking en deze bijsluiters zorgvuldig zolang u de artikel gebruikt. Als u het product aan derden afstaat, dient u tegelijk ook de verpakking en de bijsluiters te overhandigen.

Medisch hulpmiddel

Alleen voor privégebruik.

Instructie:

Het medische product is bestemd voor volwassen personen, die deze gebruikershandleiding lezen, begrijpen en zelf kunnen opvolgen. Een reden voor gebruik, zo als genoemd onder Indicaties, dient bij de gebruiker aanwezig te zijn. Voor personenkringen die door de hieronder vermelde afmetingen en contra-indicatie uitgesloten zijn van gebruik, is het artikel niet bestemd.

Inhoud van de verpakking

- 1 x kniebandage
- 2 x spiraalveren
- 1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Maat	Omtrek boven de knie	Omtrek onder de knie
S	44 – 47 cm	34 – 37 cm
M	47 – 50 cm	37 – 40 cm
L	50 – 53 cm	40 – 43 cm
XL	53 – 56 cm	43 – 46 cm

Kann links en rechts worden gedragen

Beoogd doeleind

De brace ondersteunt, beschermt en ontlast.

Indicaties

Voor ondersteunend gebruik bij:

- Verwondingen van de knie (zoals verrekkingen, verstuikingen en kneuzingen)
- Pijn in het gewricht door slijtage (gonartrose)
- Beschadiging aan de meniscus
- Lichte gewrichtsinstabiliteit
- Verwondingen door overbelasting („patella syndroom“, „Morbus Osgood-Schlatter“)
- Verwondingen van de knieschijf (patelladysplasie, na dislocatie)











Contra-indicaties

 **Niet – of alleen na overleg met uw arts – gebruiken bij:**



- uitwendige verwondingen
- complexe chronische instabiliteit van de ligamenten
- stoornissen in de bloedsomloop
- pas gescheurde ligamenten (kruisband of collateraal ligament)
- eczeem of andere huidaandoeningen

Veiligheidsvoorschriften

Gevaar voor letsels

-  Als er tijdens het dragen problemen optreden, verwijder de brace meteen en raadpleeg een arts.
-  Controleer de brace voor elk gebruik op scheuren en beschadigingen.
-  Het artikel mag enkel in perfecte staat worden gebruikt.
-  Zorg ervoor dat de brace aangenaam vastzit, maar niet te strak.
-  Gebruik de brace nooit te strak, omdat het de bloedstroom kan aantasten.
-  Draag de brace nooit meer dan 2-3 uur per keer en maximaal 6-8 uur per dag.
-  Draag dit artikel niet tijdens het slapen of langere rustperiodes zoals bijvoorbeeld langdurig zitten.
-  Was de door de brace bedekte huid grondig en regelmatig.
-  Om allergische huidreacties te voorkomen moet de huid vrij zijn van gels, vetten, zalven, oliën of soortgelijke stoffen.
-  Het artikel kan alleen door andere mensen worden gebruikt nadat het is schoongemaakt

Mogelijke bijwerkingen

-  Als er tijdens het dragen van de brace klachten (zoals bijvoorbeeld tintelingen, pijn, zwelling) optreden, neem de brace dan meteen weg!
-  Gevaar voor gevoeligheid van de huid en huidirritatie! In sommige gevallen kan het huidreacties en irritatie alsook allergische reacties veroorzaken. Houd er dus rekening mee de aangegeven draagtijden niet te overschrijden en de door de brace bedekte huid grondig en regelmatig te wassen. Als er zich dan toch nog problemen voordoen, raadpleeg onmiddellijk een dokter!

Het artikel aantrekken

- trek het product vanaf de onderkant over het kniegewricht, zodat de ronde gelpelotte aan de voorkant zit (**Afb. 1**).
- plaats de brace zo, dat de knieschijf wordt ingesloten in de ronde pelotte (**Afb. 2**).
- zorg ervoor dat het product zonder vouwen wordt geplaatst.

Reiniging en onderhoud

- Voor het eerste gebruik van de brace moet u deze grondig wassen. Verwijder voor het wassen de spiraalveren aan beide zijden (**Afb. 3**).
- Na telkens twee à drie keer gebruiken is het aan te raden, de bandage opnieuw te wassen..
- Plaats de spiraalveren terug na het wassen.
- Apart wassen.

Aanwijzingen m.b.t. de afvalverwerking

Voer het artikel op een bij het milieu passende wijze af via een goedgekeurd afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeentelijke afvalverwerkingsvoorziening.

Let hierbij op de actuele geldende voorschriften.










Meldingsplicht

Alle in verband met het product opgetreden, ernstige voorvallen moeten onmiddellijk aan de fabrikant en de verantwoordelijke instantie worden gemeld. Alle in verband met het product opgetreden, ernstige voorvallen moeten onmiddellijk aan de fabrikant en de verantwoordelijke instantie worden gemeld.

3 jaar garantie

Het product werd met de grootste zorg en onder constante controle geproduceerd. U krijgt op dit product 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Bewaar hiervoor uw aankoopbewijs. De garantie geldt alleen voor materiaal- en fabricagefouten en vervalt in geval van verkeerd gebruik of oneigenlijke behandeling. Uw wettelijke rechten, met name het recht op garantie, worden niet door deze garantie beperkt. In geval van klachten kunt u contact opnemen met de volgende hotline of neem via e-mail contact met ons op. Onze service medewerkers zullen de volgende stappen zo snel mogelijk met u afstemmen. Wij zullen u in ieder geval persoonlijk adviseren. De garantieperiode wordt niet verlengd door eventuele reparaties die onder garantie, impliciete garantie of goodwill vallen. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Na de garantieperiode zijn herstellingen betalend.

Service Duitsland
Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80
E-Mail: support@horizonte.de

-  Neem de gebruiksaanwijzingen in acht
-  Let op: Neem steeds de vermelde waarschuwingen in acht.
-  Artikelnummer
-  Chargennummer
-  Te gebruiken tot
-  Productiedatum (jaar): 2024
-  Fabrikant
-  CE-Conformiteitsmarkering
-  Medisch hulpmiddel

DE **AT** **CH**

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Produktes. Sie haben sich damit für einen hochwertigen Artikel entschieden. Die Gebrauchsanweisung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit und Gebrauch. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produktes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand, wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bitte bewahren Sie die Verpackung einschließlich dieser Beilage für die Verwendungsdauer Ihres Produktes auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Medizinprodukt

Nur für den Privatgebrauch.

Hinweis

Das Medizinprodukt ist für erwachsene Personen vorgesehen, die diese Gebrauchsanweisung lesen, verstehen und eigenständig befolgen können. Ein Grund zur Anwendung, wie unter Indikationen genannt, muss beim Anwender vorliegen. Für Personenkreise, die durch die im Folgenden genannten Größen und Kontraindikationen von der Anwendung ausgeschlossen sind, ist der Artikel nicht vorgesehen.

Lieferumfang

- 1 x Kniegelenkbandage
- 2 x Spiralfedern
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Größe	Umfang oberhalb des Knies	Umfang unterhalb des Knies
S	44 – 47 cm	34 – 37 cm
M	47 – 50 cm	37 – 40 cm
L	50 – 53 cm	40 – 43 cm
XL	53 – 56 cm	43 – 46 cm

Links und rechts zu tragen

Zweckbestimmung

Die Bandage stützt, schont und entlastet.

Indikationen

Zur unterstützenden Anwendung bei:

- Kniegelenksverletzungen (wie Zerrungen, Verstauchungen und Prellungen)
- Gelenkschmerzen durch Verschleiß (Gonarthrose)
- Meniskussschäden
- Leichtgradigen Gelenkinstabilitäten
- Überlastungsschäden („Patellaspitzen-Syndrom“, „Morbus Osgood-Schlatter“)
- Kniescheibenerkrankungen (Patelladysplasie, nach Verrenkung)











Kontraindikationen

 **Nicht – oder nur nach Rücksprache mit Ihrem Arzt – anwenden bei:**

- äußeren Verletzungen
- komplexen chronischen Bandinstabilitäten
- Durchblutungsstörungen
- frischem Bänderriss (Kreuz- oder Seitenband)
- Ekzemen oder anderen Hauterkrankungen

Sicherheitshinweise

Verletzungsgefahr

-  Treten während des Tragens Probleme auf, entfernen Sie die Bandage sofort und konsultieren Sie einen Arzt.
-  Prüfen Sie die Bandage vor jedem Gebrauch auf Risse und Beschädigungen.
-  Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden.
-  Achten Sie darauf, dass die Bandage angenehm fest, aber nicht zu stramm sitzt.
-  Legen Sie die Bandage niemals so stramm an, dass die Durchblutung beeinträchtigt wird.
-  Tragen Sie die Bandage nicht länger als 2 bis 3 Stunden am Stück und max. 6 bis 8 Stunden am Tag.
-  Tragen Sie den Artikel nicht während des Schlafens oder längerer Ruhephasen wie z. B. langem Sitzen.
-  Waschen Sie die von der Bandage bedeckten Hautpartien gründlich und regelmäßig.
-  Zur Vermeidung von allergischen Hautreaktionen muss die Haut frei von Gelen, Fetten, Salben, Ölen oder ähnlichen Stoffen sein.
-  Der Artikel darf nur in gereinigtem Zustand von weiteren Personen angewandt werden.

Mögliche Nebenwirkungen



Sollten beim Tragen der Bandage Beschwerden (wie z. B. Kribbeln, Schmerzen, Schwellung) auftreten, nehmen Sie die Bandage sofort ab!



Gefahr von Hautreizungen und Hautirritationen! In Einzelfällen kann es zu Hautreaktionen und Reizungen sowie allergischen Reaktionen kommen. Achten Sie deshalb darauf, die angegebenen maximalen Tragezeiten nicht zu überschreiten und die von der Bandage bedeckten Hautpartien gründlich und regelmäßig zu waschen. Sollten dennoch Probleme oder Beschwerden auftreten, konsultieren Sie sofort einen Arzt!

Anlegen des Artikels

- Ziehen Sie den Artikel von unten so über das Kniegelenk, dass sich die ringförmige Gelpelotte vorne befindet (**Abb. 1**).
- Positionieren Sie die Bandage so, dass die Kniescheibe von der ringförmigen Pelotte umschlossen wird (**Abb. 2**).
- Achten Sie darauf, dass der Artikel faltenfrei anliegt.

Reinigung und Pflege

- Vor dem ersten Gebrauch der Bandage sollten Sie diese gründlich waschen. Entfernen Sie hierfür vor dem Waschen beidseitig die Spiralfedern (**Abb. 3**).
- Nach jeweils zwei- oder dreimaligem Verwenden empfiehlt es sich, einen weiteren Waschdurchgang durchzuführen.
- Legen Sie nach dem Waschen die Spiralfedern wieder ein.
- Separat waschen.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte entsorgen Sie den Artikel auf eine umweltgerechte Art über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie dabei die aktuell geltenden Vorschriften.

Meldepflicht

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen, schwerwiegenden Vorfälle sind unverzüglich dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.

3 Jahre Garantie

Das Produkt wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf dieses Produkt drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service Deutschland

Tel.: +49 (0)40 8222448-0

E-Mail: support@horizonte.de



Gebrauchsanweisung beachten



Achtung: Angegebene Warnhinweise stets beachten



Artikelnummer



Chargenbezeichnung



Verwendbar bis



Herstellungsdatum (Jahr): 2024



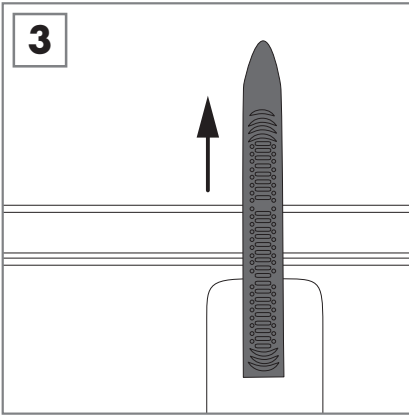
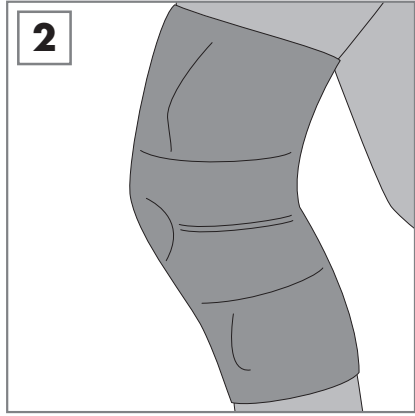
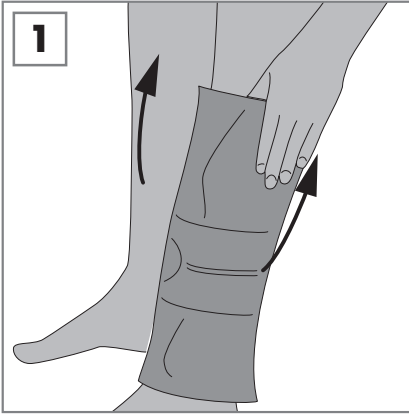
Hersteller



CE-Konformitätskennzeichnung



Medizinprodukt





FR BE

Vous pouvez télécharger ces manuels, ainsi que de nombreux autres manuels, vidéos de produits et logiciels d'installation sur **www.lidl-service.com**.

Ce code QR vous amène directement à la page de service Lidl (www.lidl-service.com) et vous pouvez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant le code article (IAN) 452675_2310

NL BE

Op **www.lidl-service.com** kunt u deze en vele andere handboeken, productvideo's en installatiesoftware downloaden. Met deze QR-code komt u direct op de Lidl-service-website (www.lidl-service.com) en kunt u door de invoer van het artikelnummer (IAN) 452675_2310 uw gebruiksaanwijzing openen.

DE AT CH

Auf **www.lidl-service.com** können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 452675_2310 Ihre Gebrauchsanweisung öffnen.



HORIZONTE TEXTIL GMBH
Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg
DEUTSCHLAND
support@horizonte.de, phone: +49 (0)40 82 22 44-80

LOT 02024452675 2029-05
REF 217HSA02V02 Rev. 2023/47
2024

Date de publication (mode d'emploi) /
Datum van afgifte (gebruiksaanwijzing) /
Ausgabedatum (Gebrauchsanweisung): 2023



www.oeko-tex.com

IAN 452675_2310

Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.

